



Briselē, 2025. gada 1. augustā
(OR. en)

12057/25

Starpiestāžu lieta:
2025/0233 (NLE)

JUSTCIV 142
CONSOM 152
MARE 31
COMER 114
RELEX 1063

PRIEKŠLIKUMS

Sūtītājs:	Eiropas Komisijas ģenerālsekretāre, parakstījusi direktore <i>Martine DEPREZ</i>
Saņemšanas datums:	2025. gada 24. jūlijs
Saņēmējs:	Eiropas Savienības Padomes ģenerālsekretāre <i>Thérèse BLANCHET</i>
K-jas dok. Nr.:	COM(2025) 419 final
Temats:	Priekšlikums PADOMES LĒMUMS par to, lai Savienības vārdā noslēgtu Apvienoto Nāciju Organizācijas Konvenciju par kuģu pārdošanas tiesas ceļā starptautiskajām sekām, ko Apvienoto Nāciju Organizācijas Ģenerālā asambleja pieņēma 2022. gada 7. decembrī Ņujorkā (Pekinas Konvencija par kuģu pārdošanu tiesas ceļā)

Pielikumā ir pievienots dokuments COM(2025) 419 final.

Pielikumā: COM(2025) 419 final

Briselē, 24.7.2025.
COM(2025) 419 final

2025/0233 (NLE)

Priekšlikums

PADOMES LĒMUMS

par to, lai Savienības vārdā noslēgtu Apvienoto Nāciju Organizācijas Konvenciju par kuģu pārdošanas tiesas ceļā starptautiskajām sekām, ko Apvienoto Nāciju Organizācijas Ģenerālā asambleja pieņēma 2022. gada 7. decembrī Ņujorkā (Pekinas Konvencija par kuģu pārdošanu tiesas ceļā)

PASKAIDROJUMA RAKSTS

1. PRIEKŠLIKUMA KONTEKSTS

• Priekšlikuma pamatojums un mērķi

Jūras transports ir starptautiskās tirdzniecības stūrakmens, kā rezultātā vairāk nekā 90 % no pasaulē tirgoto preču tiek pārvadāti pa jūru. Tādējādi kuģi ir svarīga vērtība, bez kuras globālā tirdzniecība nebūtu iespējama. Ņemot vērā kuģošanas rentabilitāti, tai ir būtiska nozīme pasaules ekonomikas attīstībā. Tomēr starptautiskajā tiesiskajā regulējumā, kas reglamentē kuģošanu, bieži ir vērojami šķēršļi, kas izriet no vienotu noteikumu trūkuma dažādās jurisdikcijās.

Pašlaik lielākajā daļā jurisdikciju, tostarp Eiropas Savienības (ES) dalībvalstu jurisdikcijā, valstu tiesu kompetencē ir izdot rīkojumu par kuģa pārdošanu tiesas ceļā, lai apmierinātu prasījumu, kas celts pret kuģi vai tā īpašnieku. Šādi prasījumi parasti rodas saistībā ar jūras privilēģijas panākšanu vai kuģa hipotēkas bloķēšanu pēc atmaksas saistību neizpildes. Pirms pārdošanas tiesas ceļā kuģis parasti tiek arestēts.

Lai gan starptautisko centienu rezultātā, jo īpaši ar tādām konvencijām kā 1999. gada Starptautiskā konvencija par kuģu arestu⁽¹⁾, ir ievērojami saskaņoti noteikumi, kas reglamentē kuģu arestus, kuģu pārdošanai tiesas ceļā piemērojamais tiesiskais regulējums joprojām ir sadrumstalots, un to reglamentē atšķirīgi valstu tiesību akti. Situācija ir daļēji risināta, 2022. gada 7. decembrī pieņemot **Apvienoto Nāciju Organizācijas Konvenciju par kuģu pārdošanas tiesas ceļā starptautiskajām sekām (“Pekinas Konvencija par kuģu pārdošanu tiesas ceļā”)**⁽²⁾, kas notika Apvienoto Nāciju Organizācijas Starptautisko tirdzniecības tiesību komisijas (*UNCITRAL*) aizgādībā, kura ir Apvienoto Nāciju Organizācijas Ģenerālās asamblejas izveidota un tai pakļauta struktūra. *UNCITRAL* Ģenerālā asambleja ir aicinājusi visas valstis un reģionālās ekonomiskās integrācijas organizācijas, kas vēlas stiprināt starptautisko tiesisko regulējumu kuģniecības un navigācijas jomā, apsvērt iespēju kļūt par konvencijas pusi⁽³⁾.

Šīs konvencijas pieņemšana, kurā ņemtas vērā dažādas tiesiskās, sociālās un ekonomiskās sistēmas, papildinātu spēkā esošo tiesisko regulējumu kuģniecības un navigācijas jomā un veicinātu stabilas starptautiskās ekonomiskās attiecības. Ar to izveido saskaņotu tiesisko regulējumu, kura mērķis ir uzlabot juridisko noteiktību un paredzamību starptautiskā un Eiropas līmenī. To panāk, ieviešot vienotus noteikumus, kas reglamentē kuģu pārdošanas tiesas ceļā starptautiskās sekas, nodrošinot, ka šāda pārdošana piešķir neapgrūtinātas īpašumtiesības bez jebkādas hipotēkas un reģistrētiem apgrūtinājumiem, un veicinot informācijas izplatīšanu ieinteresētajām personām par iespējamo pārdošanu tiesas ceļā pirms šādas pārdošanas. Šis regulējums ir izstrādāts, lai aizsargātu pircēju, kuģu īpašnieku un kreditoru tiesības, vienlaikus veicinot uzticēšanos jūras komercijai⁽⁴⁾.

ES ieinteresētajām personām un jo īpaši potenciālajiem kuģu pircējiem konvencija piedāvā stabilu tiesisko aizsardzību, tādējādi stiprinot starptautisko jūras tirdzniecību un komerciju. Nodrošinot noteiktas garantijas un vajadzīgo saskaņotības, pārredzamības un juridiskās noteiktības pakāpi, kas ļauj brīvi tirgot iegādāto kuģi, šī konvencija, visticamāk, palielinās

(1) 1999. gada Starptautisko konvenciju par kuģu arestu pieņēma 1999. gada 12. martā Apvienoto Nāciju Organizācijas / Starptautiskās Jūrniecības organizācijas diplomātiskajā konferencē (“ANO/SJO diplomātiskā konference”).

(2) Apliecināta kopija: https://treaties.un.org/doc/Treaties/2022/12/20221207%2011-11%20AM/CH_%20X-21.pdf

(3) <https://docs.un.org/en/A/RES/77/100>

(4) Sk. Pekinas Konvencijas par kuģu pārdošanu tiesas ceļā preambulu.

šādu kuģu pārdošanas vērtību, jo juridisko risku novēršana samazina vajadzību pēc cenu atlaidēm. Tas būs izdevīgi visām iesaistītajām pusēm, ieskaitot kreditorus. Turklāt šis instruments varētu vairot ES finanšu iestāžu uzticēšanos kuģu finansēšanai, jo kuģu iegādi parasti finansē ar kuģu hipotēku, saskaņā ar kuru galvenais atmaksas nodrošinājums finanšu iestādei ir pats kuģis. Visbeidzot, pievēršoties jūrniecības un finanšu nozares komerciālajām vajadzībām, šī konvencija stiprina ES finanšu tirgus un palielina to lomu globālajā tirdzniecībā.

Eiropas Savienība ir konsekventi atbalstījusi daudzpusējus instrumentus, kas stiprina tirdzniecības attīstību, palielinot juridisko noteiktību, un kas veicinās spēcīgāku Eiropu pasaulē. Komisija, kas pārstāv ES, kurai *UNCITRAL* ir novērotājas statuss, aktīvi piedalījās Pekinas konvencijas sarunu procesā, pamatojoties uz Eiropadomes dotajām pilnvarām, tostarp sarunu norādēm⁽⁵⁾. Sarunu procesā *UNCITRAL* Komisija pārstāvēja ES intereses, lai, iespējams, parakstītu un ratificētu šo nākotnes starptautisko sistēmu.

Pekinas Konvencija par kuģu pārdošanu tiesas ceļā, kas veiksmīgi pieņemta 2022. gada decembrī, tika darīta pieejama parakstīšanai ceremonijā Pekinā 2023. gada 5. septembrī. Piecpadsmit valstis – Burkinafaso, Grenāda, Honduras, Kiribati, Komoras, Ķīna, Libērija, Salvadora, Santomē un Prinsipi, Saūda Arābija, Senegāla, Sjerraleone, Singapūra, Sīrija un Šveice – parakstīja konvenciju ceremonijā, kurā piedalījās augstākās amatpersonas un pārstāvji no vairāk nekā 30 valstīm, tostarp pārstāvji no Eiropas Savienības.⁽⁶⁾ Tanzānijas Savienotā Republika un Ekvadora to parakstīja attiecīgi 2023. gada 21. septembrī un 23. novembrī.

Komisija 2023. gada 30. jūnijā pieņēma priekšlikumu Padomes lēmumam par to, lai Eiropas Savienības vārdā parakstītu Pekinas Konvenciju par kuģu pārdošanu tiesas ceļā⁽⁷⁾.

Padomes Lēmums (ES) 2024/414 par to, lai Eiropas Savienības vārdā parakstītu Apvienoto Nāciju Organizācijas Konvenciju par kuģu pārdošanas tiesas ceļā starptautiskajām sekām⁽⁸⁾, par ko sarunas Padomē notika Spānijas prezidentūras laikā⁽⁹⁾, tika pieņemts 2023. gada 21. decembrī.

Eiropas Savienība 2024. gada 14. martā Apvienoto Nāciju Organizācijas galvenajā mītnē Ņujorkā parakstīja Pekinas Konvenciju par kuģu pārdošanu tiesas ceļā⁽¹⁰⁾. **Beļģija** konvenciju parakstīja vienlaikus ar Savienību⁽¹¹⁾, kam sekoja **Luksemburga** 2024. gada 24. martā. Maltas

⁽⁵⁾ Sk. Tieslietu un iekšlietu padomes 2022. gada 9. un 10. jūnija sanāksmes “I/A” punkta piezīmi (Nr. 9711/22) un projektu Padomes Lēmumam (Nr. 9026/22), ar ko pilnvaro risināt sarunas par konvenciju attiecībā uz starptautiskajām sekām, ko rada kuģu pārdošana tiesas ceļā, Apvienoto Nāciju Organizācijas Starptautisko tirdzniecības tiesību komisijas (*UNCITRAL*) ietvaros.

⁽⁶⁾ Plašāka informācija: <https://unis.unvienna.org/unis/en/pressrels/2023/unisl348.html>

⁽⁷⁾ COM(2023) 343 final – <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/LV/TXT/HTML/?uri=COM:2023:343:FIN>

⁽⁸⁾ OV L, 2024/414, 29.1.2024., ELI: <http://data.europa.eu/eli/dec/2024/414/oj> (BG, ES, CS, DA, DE, ET, EL, EN, FR, GA, HR, IT, LV, LT, HU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SL, FI, SV) - https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=OJ:L_202400414

⁽⁹⁾ Civiltiesību jautājumu darba grupas (vispārēji jautājumi) sanāksmēs 2023. gada 6. septembrī (atsauce: ST 11378 2023 + ADD 1 un ADD 2), 2023. gada 4. oktobrī (atsauce: ST 13292 2023 + ADD 1) un 2023. gada 15. novembrī (atsauce: ST 13292 2023 REV 1 + ADD 1 REV1).

⁽¹⁰⁾ ES parakstīja saskaņā ar Pekinas Konvencijas par kuģu pārdošanu tiesas ceļā 18. panta 1. punktu, kurā ir paredzēts, ka reģionāla ekonomiskās integrācijas organizācija, kuru izveidojušas neatkarīgas valstis un kuras kompetencē ir konkrēti jautājumi, ko reglamentē konvencija, var parakstīt konvenciju. Konvencijas 18. panta 2. punkts noteic, ka reģionālajai ekonomiskās integrācijas organizācijai ir jāsniedz deklarācija, kurā norādīti tie konvencijas reglamentētie jautājumi, par kuriem tās dalībvalstis ir minētajai organizācijai nodevušas kompetenci. Eiropas Savienība ir nākusi klajā ar minēto deklarāciju, norādot savu kompetenci jautājumos, ko reglamentē konvencija.

⁽¹¹⁾ Vairāk informācijas: <https://unis.unvienna.org/unis/en/pressrels/2024/unisl354.html>.

Ārlietu, Eiropas lietu un tirdzniecības ministrijas, Starptautiskās jūrniecības komitejas (*Comité Maritime International*) un *UNCITRAL* svinīgajā pasākumā saistībā ar Pekinas Konvenciju par kuģu pārdošanu tiesas ceļā 2024. gada 19. jūnijā konvenciju parakstīja Antigva un Barbuda, **Horvātija, Itālija, Kipra, Kotdivuāra, Malta un Spānija**⁽¹²⁾, kam sekoja Lībija 2024. gada 25. septembrī, Dominikānas Republika 2024. gada 30. septembrī un Gabona 2024. gada 18. novembrī. Gana to parakstīja 2025. gada 6. janvārī, Panama – 2025. gada 6. martā un Brazīlija – 2025. gada 22. aprīlī. Tādējādi konvencijai kopā ir **33 parakstītājas**⁽¹³⁾, un **7 no tām ir ES dalībvalstis un Eiropas Savienība**.

Salvadora 2024. gada 23. maijā kļuva par pirmo valsti, kas konvenciju ratificēja, un tai sekoja Barbadosa 2025. gada 8. maijā. Saskaņā ar konvencijas 21. pantu⁽¹⁴⁾ konvencija stāsies spēkā 180 dienas pēc dienas, kad ir deponēts trešais ratifikācijas, pieņemšanas, apstiprināšanas vai pievienošanās instruments.

Tas, ka Eiropas Savienība parakstīja konvenciju, ir nozīmīgs solis uz priekšu, kas apliecina stingru politisko apņemšanos virzīties uz tās ratifikāciju. To atbalsta ES dalībvalstu bezprecedenta un ātrā reakcija uz konvencijas parakstīšanu, norādot, ka šī konvencija ir nepieciešama, lai novērstu nepilnības ES un starptautiskajā tiesiskajā regulējumā kuģniecības jomā. Konvencijas noslēgšana un vēlāka ratifikācija dalībvalstīs, iespējams, balstīs tirdzniecības attīstību, palielinot juridisko noteiktību, un tādējādi veicinās spēcīgāku Eiropu pasaulē. Tāpat tas palīdzēs arī turpmāk nodrošināt pārredzamu un iekļaujošu tirdzniecības politiku. Tāpēc konvencijas stāšanos spēkā nevajadzētu lieki atlikt.

Ja konvencija tiks noslēgta Savienības vārdā, kā to ierosinājusi Komisija, konvencija piešķirtu starptautisku spēku tādu kuģu pārdošanai tiesas ceļā, kuri pārdoti bez jebkādas hipotēkas un apgrūtinājumiem, tostarp attiecībā uz kuģu reģistrāciju, starp ES dalībvalstīm, kas to ratificē, un ar citām konvencijas līgumslēdzējām valstīm.

Šis priekšlikums atbilst Komisijas mērķiem, kas noteikti Eiropas Komisijas politikas pamatnostādņēs (2024–2029)⁽¹⁵⁾, jo īpaši saistībā ar prioritāti “Labklājība un konkurētspēja”. Tas ir saskaņā ar ES saistībām attiecībā uz multilaterālismu starptautiskās attiecībās un varētu rosināt vairāk valstu un ES tirdzniecības partnerus pievienoties Pekinas Konvencijai par kuģu pārdošanu tiesas ceļā.

- **Saskanība ar pašreizējiem noteikumiem konkrētajā politikas jomā**

Kopš Lisabonas līguma stāšanās spēkā uz tiesu iestāžu sadarbību civillietās un komercietās attiecas Līguma par Eiropas Savienības darbību (LESD) 81. pants. 81. panta 2. punkta a) apakšpunktā ir paredzēti pasākumi, kuru mērķis ir nodrošināt “tiesas nolēmumu un ārpustiesas lēmumu savstarpēju atzīšanu un izpildi dalībvalstu starpā”, un 81. panta 2. punkta c) apakšpunkts attiecas uz dalībvalstu piemērojamo tiesību saderību jurisdikcijas jautājumos, t. sk., piemēram, attiecībā uz prasībām par kuģa pārdošanas tiesas ceļā anulēšanu vai apturēšanu. 81. panta 2. punkta b) apakšpunktā ir paredzēta “tiesas un ārpustiesas dokumentu pārrobežu izsniegšana”. Savukārt 81. panta 2. punkta e) apakšpunkta mērķis ir nodrošināt “tiesu iestāžu efektīvu pieejamību”.

Saskaņā ar politikas mērķi veicināt tiesu iestāžu pieejamību, jo īpaši paredzot noteikumus par i) tiesu jurisdikciju un ii) dalībvalstīs pieņemtu spriedumu ātru un vienkāršu atzīšanu un izpildi civillietās un komercietās, Eiropas Parlaments un ES Padome pieņēma Regulu (ES)

(12) Vairāk informācijas: <https://unis.unvienna.org/unis/en/pressrels/2024/unisl357.html>

(13) <https://uncitral.un.org/en/judicialsaleofships/status> (pēdējoreiz skatīts 2025. gada 24. martā).

(14) 21. pants “Stāšanās spēkā”: https://treaties.un.org/doc/Treaties/2022/12/20221207%2011-11%20AM/CH_%20X-21.pdf.

(15) https://commission.europa.eu/priorities-2024-2029_lv

Nr. 1215/2012 par jurisdikciju un spriedumu atzīšanu un izpildi civillietās un komercietās (pārstrādāta redakcija)⁽¹⁶⁾. Ar minēto regulu nosaka, kuras dalībvalsts tiesām ir jurisdikcija lemt par strīdu civillietās un komercietās, ja tajā ir starptautisks elements. Turklāt tajā ir paredzēts, ka dalībvalstī pieņemts spriedums bez jebkādas īpašas procedūras ir jāatzīst pārējās dalībvalstīs un ka dalībvalstī pieņemti spriedumi, kā arī publiski akti, kas izpildāmi minētajā dalībvalstī, ir izpildāmi citā dalībvalstī, neprasot izpildāmības deklarāciju. Tajā ir arī paredzētas divas veidlapas: apliecība spriedumam un apliecība publiskam aktam vai tiesas izlīgumam.

Turklāt ES ir iekšēji labi izstrādāta sistēma, kas reglamentē tiesas un ārpustiesas dokumentu pārrobežu izsniegšanu starp dalībvalstīm. Dokumentu izsniegšanas sistēma, kas tiek piemērota kopš 2001. gada maija, paredz procedūru dokumentu izsniegšanai ar izraudzīto “pārsūtītāju struktūru” un “saņēmēju struktūru” starpniecību, nevēršoties pie konsulārajiem un diplomātiskajiem kanāliem, un citus dokumentu izsniegšanas veidus. Tiesu iestāžu sadarbības sistēma dokumentu izsniegšanai ir modernizēta ar Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (ES) 2020/1784 (2020. gada 25. novembris) par tiesas un ārpustiesas civillietu vai komercietu dokumentu izsniegšanu dalībvalstīs⁽¹⁷⁾. Ar minēto regulu ievieš jaunus noteikumus, kuru mērķis ir uzlabot pārrobežu tiesvedības efektivitāti un ātrumu, izmantojot digitalizācijas un moderno tehnoloģiju priekšrocības, lai galu galā veicinātu tiesu iestāžu pieejamību un taisnīgu tiesu pusēm.

Starptautiskā līmenī jautājumus, kas attiecas uz starptautisko jurisdikciju un spriedumu atzīšanu un izpildi civillietās un komercietās, risina ar šādiem daudzpusējiem nolīgumiem, kuros ES ir līgumslēdzēja puse: Hāgas 2005. gada Konvenciju par tiesas izvēles līgumiem⁽¹⁸⁾; 2007. gada Lugano Konvenciju par jurisdikciju un spriedumu atzīšanu un izpildi civillietās un komercietās; Parālēlo nolīgumu ar Dāniju par jurisdikciju un spriedumu atzīšanu un izpildi civillietās un komercietās⁽¹⁹⁾ un Hāgas 2019. gada Konvenciju par ārvalstu spriedumu atzīšanu un izpildi⁽²⁰⁾.

Pašlaik nav īpaša starptautiska regulējuma attiecībā uz kuģu pārdošanu tiesas ceļā un jo īpaši attiecībā uz kuģu pārdošanas ārvalstu tiesas ceļā atzīšanu un tās sekām. Šāda situācija veido juridisko nenoteiktību, kas kavē starptautisko tirdzniecību vai komercdarbību.

Attiecībā uz tiesībām uz kuģiem tika veikti vairāki mēģinājumi (nesekmīgi) saskaņot noteikumus par kuģu pārdošanu tiesas ceļā, pieņemot 1926.⁽²¹⁾ un 1967.⁽²²⁾ gada Starptautisko konvenciju par dažu noteikumu attiecībā uz jūras privilēģijām un hipotēkām unifikāciju un 1993. gada Arestu konvenciju⁽²³⁾. Lai gan minētajās trīs konvencijās bija iekļauti noteikumi par kuģu pārdošanu tiesas ceļā, tās netika vispārēji pieņemtas.

Papildus šīm nesekmīgajām konvencijām daudzas jurisdikcijas jau atzīst pārdošanas ārvalstu tiesas ceļā sekas, t. sk. to piešķirtās neapgrūtinātās īpašumtiesības, piemēram, savstarpējas atzīšanas veidā. Tomēr nav vispārējas daudzpusējas sistēmas kuģu pārdošanas ārvalstu tiesas ceļā seku atzīšanai.

⁽¹⁶⁾ OV L 351, 20.12.2012., 1. lpp.

⁽¹⁷⁾ OV L 405, 2.12.2020., 40. lpp.

⁽¹⁸⁾ OV L 133, 29.5.2009. (I pielikums).

⁽¹⁹⁾ OV L 339, 21.12.2007., 3. lpp.

⁽²⁰⁾ OV L 187, 14.7.2022., 4.–15. lpp.

⁽²¹⁾ Noslēgta 1926. gada 10. aprīlī Briselē.

⁽²²⁾ Noslēgta 1967. gada 27. maijā Briselē.

⁽²³⁾ Pieņemta 1999. gada 12. martā Apvienoto Nāciju Organizācijas / Starptautiskās Jūrnieceības organizācijas diplomātiskajā konferencē (“ANO/SJO diplomātiskā konference”).

Tādējādi Pekinas Konvencija par kuģu pārdošanu tiesas ceļā papildinātu spēkā esošo regulējumu ES, kad to būs ratificējušas dalībvalstis, kā arī starptautiska mēroga regulējumu attiecībā uz spriedumu atzīšanu un izpildi civillietās un komercietās, nodrošinot, ka kuģu pārdošanas tiesas ceļā sekas tiek atzītas starptautiskā mērogā.

- **Saskanība ar citām Savienības politikas jomām**

Šis priekšlikums Padomes lēmumam atbilst ES vispārīgajai politikai veikt pasākumus, lai nodrošinātu, ka starptautiskajā kontekstā tiek ievērota ES ekskluzīvā ārējā kompetence: vai ES pievienojas starptautiskām konvencijām, kas ietver ES ekskluzīvajā ārējā kompetencē ietilpstošus noteikumus, gadījumā, kad to pieļauj reģionālas ekonomiskās integrācijas organizācijas (REIO) klauzula.

Tāpat kā šajā gadījumā REIO klauzula ļauj reģionālām ekonomiskās integrācijas organizācijām parakstīt, pieņemt, apstiprināt starptautisku instrumentu vai tam pievienoties, vai pilnvarot ES dalībvalstis to darīt Savienības vārdā.

Nošķīruma klauzula Pekinas konvencijas 18. panta 4. punktā nodrošinās netraucētu saikni starp ES tiesību aktiem un konvenciju un, ciktāl iespējams un vajadzīgs, nodrošinās pašreizējo vai turpmāko Savienības instrumentu piemērošanu, jo īpaši regulas “Brisele Ia” un Dokumentu izsniegšanas regulas noteikumu piemērošanu.

Nošķīruma klauzula jo īpaši nodrošinās, ka netiks skarti ES jurisdikcijas noteikumi par tiesvedību lietās attiecībā uz spriedumu izpildi starp dalībvalstīm. Nošķīruma klauzulai būtu arī jānodrošina, ka gadījumos, kad dalībvalstu starpā ir jāizsniedz dokuments un adresāta domicils ir ES, pārsūtītājas un saņēmējas valsts starpā piemēro ES noteikumus par dokumentu izsniegšanu.

2. JURIDISKAIS PAMATS, SUBSIDIARITĀTE UN PROPORCIONALITĀTE

- **Juridiskais pamats**

Šā Padomes lēmuma priekšlikuma pamatā ir Līguma par Eiropas Savienības darbību (LESD) 81. panta 2. punkta b) un c) apakšpunkts saistībā ar 218. panta 6. punkta otrās daļas a) apakšpunkta v) punktu, jo Pekinas Konvencija par kuģu pārdošanu tiesas ceļā ir starptautisks instruments, uz ko attiecas tiesu iestāžu sadarbība civillietās un komercietās.

Pamatojoties uz LESD 3. panta 2. punktu, daži Pekinas Konvencijas par kuģu pārdošanu tiesas ceļā noteikumi ir ES ekskluzīvā ārējā kompetencē, jo tie “ietekmē (...) kopīgos noteikumus vai maina to darbības jomu”. Pekinas Konvencijā par kuģu pārdošanu tiesas ceļā ir ietverti noteikumi par jurisdikciju, kas var ietekmēt Regulas (ES) Nr. 1215/2012 par jurisdikciju un spriedumu atzīšanu un izpildi civillietās un komercietās piemērošanu (t. i., Pekinas Konvencijas par kuģu pārdošanu tiesas ceļā 9. pants “Jurisdikcija, ar ko izvairās no pārdošanas tiesas ceļā un aptur to”). Šajā konvencijā ir ietverti arī noteikumi par paziņojumu izsniegšanu par kuģu pārdošanu tiesas ceļā, kas var ietekmēt Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas (ES) 2020/1784 (2020. gada 25. novembris) par tiesas un ārpustiesas civillietu vai komercietu dokumentu izsniegšanu dalībvalstīs piemērošanu (t. i., Pekinas Konvencijas par kuģu pārdošanu tiesas ceļā 4. pants “Paziņojums par pārdošanu tiesas ceļā”).

- **Deklarācijas par jautājumiem, kas ietilpst Eiropas Savienības ekskluzīvā kompetencē**

Pekinas Konvencijas par kuģu pārdošanu tiesas ceļā 18. panta 2. punktā (Reģionālu ekonomiskās integrācijas organizāciju līdzdalība) noteikts, ka Eiropas Savienība, parakstot konvenciju, sniedz depozitāram deklarāciju, norādot jautājumus, kurus reglamentē šī konvencija, attiecībā uz kuriem šīs organizācijas dalībvalstis ir nodevušas kompetenci Eiropas

Savienībai. Līdz ar konvencijas parakstīšanu 2024. gada 14. martā ES ir nākusi klajā ar minēto deklarāciju, norādot savu kompetenci jautājumos, ko reglamentē konvencija⁽²⁴⁾.

Minētā deklarācija ir pievienota šim priekšlikumam.

- **Subsidiaritāte (neekskluzīvas kompetences gadījumā)**

Neattiecas

- **Proporcionalitāte**

Šā priekšlikuma mērķi ir i) uzlabot tiesu iestāžu pieejamību pusēm ES, nodrošinot kuģu pārdošanas ārvalstu tiesas ceļā seku atzīšanu, un ii) palielināt juridisko noteiktību uzņēmumiem un pilsoņiem, kas iesaistīti starptautiskos darījumos. Tajā pašā laikā šī konvencija var samazināt tiesvedības izmaksas un ilgumu pārrobežu tiesvedībā.

Šos mērķus varētu sasniegt tikai tad, ja tiktu ievērota sistēma, kas paredz vienotu noteikumu kopumu, kurš piešķirtu starptautisku spēku tādu kuģu pārdošanai tiesas ceļā, kuri pārdoti bez jebkādas hipotēkas un apgrūtinājumiem, tostarp attiecībā uz kuģu reģistrāciju, un veicina informācijas izplatīšanu ieinteresētajām personām par iespējamo pārdošanu tiesas ceļā, piemēram, kā tas ir Pekinas Konvencijas par kuģu pārdošanu tiesas ceļā gadījumā.

Šos mērķus nevarētu sasniegt ar vienpusēju rīcību ES līmenī, jo tā nevarētu nodrošināt, ka kuģu pārdošana tiesas ceļā Eiropas Savienībā tiktu atzīta valstīs ārpus ES, kur varētu reģistrēt kuģi, kas pārdots tiesas ceļā. Šāda situācija nenovērstu problēmas, kas izriet no *status quo* starptautiskajā arēnā, proti, to, ka nav saskaņotu noteikumu par neapgrūtinātu īpašumtiesību uz kuģiem atzīšanu pēc pārdošanas tiesas ceļā, un no tā izrietošo juridiskās noteiktības trūkumu.

Tādas daudzpusējas sistēmas kā Pekinas Konvencijas par kuģu pārdošanu tiesas ceļā noslēgšana būtu efektīvāka nekā divpusēju sarunu sākšana ar valstīm, kas nav ES dalībvalstis. Konvencija nodrošinātu kopīgu tiesisko regulējumu attiecībā uz kuģu pārdošanas tiesas ceļā seku atzīšanu neatkarīgi no tā, kur šāda pārdošana notiek. Tā arī nodrošinātu vienotu tiesisko regulējumu ES pilsoņiem un uzņēmumiem, kuri vēlas, lai tiktu atzītas neapgrūtinātās īpašumtiesības uz kuģi, kas iegūtas, pārdodot kuģi tiesas ceļā gan trešās valstīs, gan ES.

Visbeidzot, šis priekšlikums paredz vienīgi tos pasākumus, kas vajadzīgi, lai sasniegtu mērķi nodrošināt, ka tiek ievērota ES ekskluzīvā ārējā kompetence attiecībā uz dažiem Pekinas Konvencijas par kuģu pārdošanu tiesas ceļā noteikumiem un ka šī konvencija nekavē ES tiesību aktu piemērošanu starp ES dalībvalstīm.

- **Juridiskā instrumenta izvēle**

Neattiecas

3. **EX POST IZVĒRTĒJUMU, APSPRIEŠANOS AR IEINTERESĒTAJĀM PERSONĀM UN IETEKMES NOVĒRTĒJUMU REZULTĀTI**

- **Ex post izvērtējumi / spēkā esošo tiesību aktu atbilstības pārbaudes**

Neattiecas

- **Apspriešanās ar ieinteresētajām personām**

Kopš *UNCITRAL* 2019. gada maijā sasaucā pirmo izpēti sanāksmi par projektu tiesību instrumentam par kuģu pārdošanu tiesas ceļā, dalībvalstis tika regulāri informētas un ar tām apspriedās Padomes Civiltiesību jautājumu darba grupā (Vispārēji jautājumi) par dažādām

⁽²⁴⁾ <https://uncitral.un.org/en/judicialsaleofships/status>.

iespējām un koordinētajām nostādnēm, kas jāieņem saistībā ar ES nostāju *UNCITRAL* VI darba grupas (Kuģu pārdošana tiesas ceļā) diskusijās. Turklāt darba grupas sanāksmju laikā regulāri notika apspriešanās ar dalībvalstu delegātiem uz vietas vai nu Vīnē, vai Ņujorkā. Komisija ziņoja par VI darba grupas sanāksmju rezultātiem pēc katras *UNCITRAL* sanāksmes Padomes Civiltiesību jautājumu darba grupā (Vispārēji jautājumi).

No brīža, kad 2022. gada 7. decembrī tika pieņemta Pekinas Konvencija par kuģu pārdošanu tiesas ceļā, Komisija, kas pārstāv ES nostāju, dažādās konferencēs, semināros un lekcijās⁽²⁵⁾, kuras organizē dalībvalstis, to jūras tiesību asociācijas un universitātes, tika aicināta sniegt jaunāko informāciju par konvencijas parakstīšanas un noslēgšanas procesu. Šajās darbībās Komisija izmanto iespēju sadarboties ar dalībvalstu kompetentajām iestādēm un ekspertiem, lai apkopotu jaunāko informāciju un norises vietējā līmenī par darbu, kas veikts, lai nodrošinātu konvencijas pienācīgu īstenošanu tās ratifikācijas laikā. Komisija periodiski ziņo par šo darbību galvenajiem rezultātiem Padomes Civiltiesību jautājumu darba grupā (Vispārēji jautājumi).

• **Ekspertu atzinumu pieprasīšana un izmantošana**

Sarunās par Pekinas Konvenciju par kuģu pārdošanu tiesas ceļā Komisija konsekventi un pilnīgi pārredzami apspriedās ar dalībvalstu ekspertiem šajā jomā un paļāvās uz viņu speciālajām zināšanām.

Turklāt Komisija savā darbā izmantoja speciālās zināšanas, kas iegūtas seminārā par jautājumiem, kas saistīti ar darbu pie gaidāmā starptautiskā instrumenta par kuģu pārdošanu tiesas ceļā, kuru 2020. gada 7. septembrī organizēja Horvātijas prezidentūras ietvaros. Semināra paneldiskusijā piedalījās dažādi starptautiskie eksperti jūras tiesību jomā, kas jo īpaši specializējušies attiecībā uz kuģu pārdošanu tiesas ceļā, un tā piesaistīja plašu speciālistu loku no jūrniecības, starptautiskās tirdzniecības un finanšu nozares. Atsauksmes, kas saņemtas no ieinteresētajām personām, atbildot uz aicinājumu paust viedokli par Komisijas izpratni par problēmu un iespējamiem risinājumiem, kas ierosināti *UNCITRAL* projektā, bijušas ļoti noderīgas Komisijas darbā.

Strādājot pie šīs konvencijas, dalībvalstu delegāciju sastāvā *UNCITRAL* VI darba grupā darbojās eksperti, t. sk. akadēmisko aprindu pārstāvji un valdības amatpersonas. Apspriešanās ar vispasaules jūrniecības nozari, kas notika, Komisijai aktīvi piedaloties 2022. gada *Comité Maritime International (CMI)* konferencē (2022. gada 18.–21. oktobrī Antverpenē, Beļģijā), liecināja par vispārēju interesi un spēcīgu atbalstu Pekinas Konvencijai par kuģu pārdošanu tiesas ceļā.

Līdzīgi arī Maltas simpozijs par Pekinas konvenciju, ko Maltas valdība organizēja sadarbībā ar *UNCITRAL* un *Comité Maritime International (CMI)* un kas notika 2023. gada 26. aprīlī, sniedza pirmo iespēju ar galvenajiem starptautiskajiem un Eiropas likumdevējiem, jūrlietu un banku nozares ieinteresētajām personām un Eiropas Komisiju apspriest dažādās sekas, kas saistītas ar kuģu pārdošanu tiesas ceļā, kā arī konvencijas ietekmi un sekas. Atzinumi un viedokļu apmaiņa šā pasākuma laikā palīdzēja Eiropas Komisijai labāk izprast aktuālos jautājumus un veidot tās turpmākos politikas lēmumus, kā rezultātā 2023. gada 30. jūnijā nekavējoties tika pieņemts priekšlikums Padomes lēmumam par konvencijas parakstīšanu.

Komisija 2023. gada 23. un 24. oktobrī kopā ar prezidentvalsti Spāniju organizēja darbsemināru, kura mērķis bija nodrošināt platformu ES dalībvalstīm, lai novērtētu Pekinas konvencijas potenciālos ieguvumus, iesaistītos jēgpilnās diskusijās, dalītos zināšanās un veicinātu sadarbību, lai uzlabotu jūras tirdzniecību un investīcijas šajā jomā. Šajā darbseminārā pulcējās 24 dalībvalstu eksperti (tostarp tiesu iestāžu pārstāvji, kuģu reģistru

⁽²⁵⁾ Uzskaitīts sadaļā “Ekspertu atzinumu pieprasīšana un izmantošana”.

pārstāvji un valsts pārvaldes iestāžu amatpersonas), Jūras tiesību asociāciju pārstāvji (no Itālijas, Spānijas, Horvātijas, Beļģijas, Nīderlandes un Maltas), *UNCITRAL* sekretariāta, *Comité Maritime International (CMI)* pārstāvji, Starptautiskās Jūrniecības organizācijas (SJO) pārstāvji, Starptautiskās Transporta darbinieku federācijas (*ITF Global*) pārstāvji, Starptautiskās kuģniecības palātas (*ICS*) pārstāvji, Starptautiskās advokātu asociācijas (*IBA*) pārstāvji un *BIMCO* un akadēmisko aprindu pārstāvji. Eksperti sniedza norādījumus un palīdzēja sīki izpētīt Pekinas konvencijas saturu un novērtēt problēmas un priekšrocības, kas saistītas ar konvencijas parakstīšanu un ratificēšanu. Dalībvalstu un nozares ekspertu aktīvas līdzdalības rezultātā tika apstiprināts, ka pēc tam, kad ES dalībvalstis būs parakstījušas un ratificējušas konvenciju, ES ieinteresētās personas, tostarp potenciālie kuģu pircēji, būs pienācīgi aizsargāti. ES investori, kas bieži vien nodrošina finansējumu kuģu iegādei, par kļu nodrošinot pašu kuģi, varēs to darīt ar lielāku pārliecību. Tas noteikti stiprinās starptautisko jūras tirdzniecību, kas daudzviet ir vietējā un valsts līmeņa ekonomikas pamats visā Savienībā. Tādējādi Komisija secināja, ka šāds darbseminārs ne tikai nodrošināja dalībniekiem forumu, lai iepazītos ar konvencijas galvenajiem noteikumiem un principiem, apspriestu ratifikācijas un īstenošanas priekšrocības valstu līmenī, bet – pats svarīgākais – sniedza iespēju risināt iespējamās problēmas un variantus to pārvarēšanai. Dalībvalstis tika mudinātas sākt sadarbību un informācijas apmaiņu nolūkā veicināt Pekinas konvencijas raitu ratifikāciju un nodrošināt konvencijas drīzu stāšanos spēkā. Tā rezultātā un pēc tam, kad dažas dalībvalstis būs parakstījušas šo konvenciju, Komisija tiks regulāri informēta par īstenošanas progresu valstu līmenī ceļā uz konvencijas turpmāku ratifikāciju.

Visbeidzot, Komisija ir izmantojusi plašās zināšanas ES līmenī par spriedumu atzīšanu un izpildi ES līmenī saskaņā ar Regulu Nr. 1215/2012 par jurisdikciju un spriedumu atzīšanu un izpildi civillietās un komercietās un tās priekštecī Regulu Nr. 44/2001 par jurisdikciju un spriedumu atzīšanu un izpildi civillietās un komercietās, kas savukārt sekoja pēc tam pašam tematam veltītās 1968. gada Briseles Konvencijas par jurisdikciju un spriedumu atzīšanu un izpildi civillietās un komercietās. Eiropas Savienības Tiesa sniedz plašas norādes par minēto instrumentu interpretāciju un piemērošanu.

• **Ietekmes novērtējums**

Šo priekšlikumu nepamato ietekmes novērtējums. Tomēr, kā norādīts arī iepriekš, pirms tika sākts darbs pie konvencijas projekta, notika intensīva apspriešanās ar dalībvalstu ekspertiem un jūrniecības nozari kopumā; tas notika *UNCITRAL* pārrunu ietvaros, kā arī pēc pieņemšanas.

Jau 2018. gadā Valletā, Maltā, tā paša gada 27. februārī notika augsta līmeņa kolokvijs, kurā sākotnējais priekšlikuma projekts Konvencijai par kuģu pārdošanu tiesas ceļā saņēma atbalstu no starptautiskās jūrniecības nozares⁽²⁶⁾, tostarp no kuģu finansētājiem, kuģu īpašniekiem, bunkuru piegādātājiem, kuģu remontētājiem, ostu iestādēm un kuģu reģistriem. Arī Šveices valdība sagatavoja detalizētu dokumentu⁽²⁷⁾, kurā bija iekļauti augsta līmeņa semināra rezultāti un secinājumi un kuru *UNCITRAL* komisija apsprieda un pienācīgi izskatīja savā piecdesmit pirmajā sesijā (Ņujorka, 2018. gada 25. jūnijs–13. jūlijs). Šīs apspriešanās un darbs turpinājās visā *UNCITRAL* sarunu procesa gaitā gan ES, gan starptautiskā līmenī; un tas joprojām turpinās, kā paskaidrots iepriekš.

• **Normatīvā atbilstība un vienkāršošana**

Neattiecas

⁽²⁶⁾ Tostarp no Baltijas un starptautiskās jūrniecības padomes (*BIMCO*), Starptautiskās Transporta darbinieku federācijas (*ITF*) un Kuģu brokeru un kuģu aģentu nacionālo asociāciju federācijas (*FONASBA*).

⁽²⁷⁾ <https://documents.un.org/doc/undoc/ltd/v19/008/27/pdf/v1900827.pdf?OpenElement>

- **Pamattiesības**

Šā priekšlikuma mērķis ir veicināt un uzlabot tiesu iestāžu pieejamību ES uzņēmumiem un iedzīvotājiem, jo tiesiskais regulējums kuģu pārdošanas tiesas ceļā seku starptautiskai atzīšanai veicinās pienācīgu procesu attiecībā uz pārdošanu tiesas ceļā un nodrošinās, ka visām pusēm, kuras tas ietekmē, ir iespēja aizstāvēt savas tiesības.

Turklāt Pekinas Konvencija par kuģu pārdošanu tiesas ceļā uzlabos *bona fide* kreditoru aizsardzību un tiesiskās aizsardzības līdzekļus, kur parasti tiecas maksimāli palielināt savus prasījumus, un tas zināmā mērā atspoguļo iekšējos ES noteikumus, kas reglamentē spriedumu atzīšanu un izpildi, kā noteikts regulā “Brisele Ia”, un noteikumus par dokumentu izsniegšanu, kas paredzēti Dokumentu izsniegšanas regulā un tās pārstrādātajā redakcijā.

Konvencijā paredzētās iespējas celt prasījumu vai iesniegt pieteikumu, lai izvairītos no kuģu pārdošanas tiesas ceļā, kas kuģim piešķir neapgrūtinātas īpašumtiesības, vai apturēt tās radītās sekas (9. pants “Jurisdikcija, ar ko izvairās no pārdošanas tiesas ceļā un aptur to”), un konvencijas noteikums par sabiedrisko kārtību (10. pants “Apstākļi, kuros pārdošanai tiesas ceļā nav starptautisku seku”) atbilst ES pamattiesībām un procesuālā taisnīguma principiem, kā arī tās valsts sabiedriskajai kārtībai, kurā tiek lūgta pārdošanas tiesas ceļā seku atzīšana. Tas palīdzēs nodrošināt, ka trešās valstīs tiek pienācīgi ievērotas tādas pamattiesības kā tiesības uz aizstāvību vai tiesības uz taisnīgu tiesu.

4. IETEKME UZ BUDŽETU

Neattiecas

5. CITI ELEMENTI

- **Īstenošanas plāni un uzraudzīšanas, izvērtēšanas un ziņošanas kārtība**

Neattiecas

- **Detalizēts konkrētu priekšlikuma noteikumu skaidrojums**

Neattiecas

Priekšlikums

PADOMES LĒMUMS

par to, lai Savienības vārdā noslēgtu Apvienoto Nāciju Organizācijas Konvenciju par kuģu pārdošanas tiesas ceļā starptautiskajām sekām, ko Apvienoto Nāciju Organizācijas Ģenerālā asambleja pieņēma 2022. gada 7. decembrī Ņujorkā (Pekinas Konvencija par kuģu pārdošanu tiesas ceļā)

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību un jo īpaši tā 81. panta 2. punkta b) un c) apakšpunktu saistībā ar 218. panta 6. punkta otrās daļas a) apakšpunkta v) punktu,

ņemot vērā Eiropas Komisijas priekšlikumu,

ņemot vērā Eiropas Parlamenta piekrišanu⁽¹⁾,

tā kā:

- (1) Saskaņā ar Padomes Lēmumu (ES) 2024/414⁽²⁾ konvencija 2024. gada 14. martā Savienības vārdā tika parakstīta attiecībā uz jautājumiem, kas ir tās ekskluzīvā kompetencē, ar nosacījumu, ka tā tiks noslēgta vēlāk.
- (2) Konvencija ir pirmais starptautiskais instruments, ar ko izveido saskaņotu režīmu, kurš nodrošina starptautisku spēku pārdošanai tiesas ceļā, vienlaikus saglabājot spēkā valsts tiesību aktus, kas reglamentē pārdošanas tiesas ceļā procedūru un apstākļus, kādos pārdošana tiesas ceļā piešķir neapgrūtinātas īpašumtiesības. Konvencija stiprina esošo starptautisko tiesisko regulējumu kuģniecības un navigācijas jomā un ir lietderīgs ieguldījums saskanīgu starptautisko ekonomisko attiecību attīstībā. Nodrošinot juridisko noteiktību attiecībā uz īpašumtiesībām, ko pircējs iegūst attiecībā uz kuģi, kad tas kuģo starptautiskajos ūdeņos, konvencija ir izstrādāta, lai maksimāli palielinātu cenu, ko kuģis spēj piesaistīt tirgū, un ieņēmumus, kas pieejami sadalei starp kreditoriem, un veicinātu starptautisko tirdzniecību. Tādēļ ir vēlams, lai konvenciju piemērotu pēc iespējas drīz.
- (3) Konvencijas noslēgšana Savienības vārdā palīdzēs nodrošināt juridisko noteiktību un paredzamību starptautiskā un Eiropas līmenī, izveidojot vienotu režīmu attiecībā uz kuģu pārdošanas tiesas ceļā starptautiskajām sekām, kas ir Savienības galvenie mērķi, kuri jāīsteno tās darbībās saskaņā ar Līguma par Eiropas Savienību 3. panta 5. punktu.
- (4) Savienība attīsta tiesu iestāžu sadarbību civillietās ar pārrobežu elementiem, pamatojoties uz tiesas spriedumu un ārpus tiesas lēmumu savstarpējas atzīšanas principu. Šajā kontekstā Savienības likumdevējs cita starpā ir pieņēmis Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas (ES) Nr. 1215/2012⁽³⁾ un (ES) 2020/1784⁽⁴⁾. Tāpēc

⁽¹⁾ OV C, [...]. lpp. ...

⁽²⁾ Eiropas Savienības vārdā parakstīta Apvienoto Nāciju Organizācijas Konvencija par kuģu pārdošanas tiesas ceļā starptautiskajām sekām, ko Apvienoto Nāciju Organizācijas Ģenerālā asambleja pieņēma 2022. gada 7. decembrī Ņujorkā (OV L, 29.1.2024.).

⁽³⁾ Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (ES) Nr. 1215/2012 (2012. gada 12. decembris) par jurisdikciju un spriedumu atzīšanu un izpildi civillietās un komercietās (OV L 351, 20.12.2012., 1. lpp.).

Savienībai ir ekskluzīva kompetence jautājumos, uz kuriem attiecas minētās regulas, savukārt pārējie konvencijā aplūkotie jautājumi neietilpst minētajā kompetencē.

- (5) Savienībai būtu jāklūst par konvencijas pusi tikai attiecībā uz jautājumiem, kuri ir Savienības ekskluzīvā kompetencē, proti, tiktāl, ciktāl konvencijas attiecīgie noteikumi var ietekmēt kopīgos noteikumus vai mainīt to darbības jomu. Pašlaik tas it īpaši attiecas uz dažiem konvencijas noteikumiem, kas attiecas uz jautājumiem, kuri saistīti ar tiesu iestāžu sadarbību civillietās. Dalībvalstis patur savu kompetenci tiktāl, ciktāl konvencija neietekmē kopīgos noteikumus vai nemaina to darbības jomu. Savienības pievienošanās konvencijai attiecībā uz jautājumiem, kas ir tās ekskluzīvā kompetencē, neskar dalībvalstu kompetenci attiecībā uz konvencijas ratifikāciju jautājumos, kas ir to valsts kompetencē.
 - (6) Konvencijas 18. panta 2. punkts noteic, ka reģionālajai ekonomiskās integrācijas organizācijai ir jāsniedz deklarācija, kurā norādīti tie konvencijas reglamentētie jautājumi, par kuriem tās dalībvalstis ir minētajai organizācijai nodevušas kompetenci. Konvencijas 20. panta 1. punktā ir noteikts, ka minēto deklarāciju sniedz parakstīšanas, ratificēšanas, pieņemšanas, apstiprināšanas vai pievienošanās brīdī. Līdz ar parakstīšanu ES ir nākusi klajā ar minēto deklarāciju, norādot savu kompetenci jautājumos, ko reglamentē konvencija.
 - (7) Saskaņā ar 1. un 2. pantu Protokolā Nr. 21 par Apvienotās Karalistes un Īrijas nostāju saistībā ar brīvības, drošības un tiesiskuma telpu, kas pievienots Līgumam par Eiropas Savienību un Līgumam par Eiropas Savienības darbību, un neskarot minētā protokola 4. pantu, Īrija nepiedalās šā lēmuma pieņemšanā un šis lēmums tai nav saistošs un nav jāpieņem.
 - (8) Saskaņā ar 1. un 2. pantu Protokolā Nr. 22 par Dānijas nostāju, kas pievienots Līgumam par Eiropas Savienību un Līgumam par Eiropas Savienības darbību, Dānija nepiedalās šā lēmuma pieņemšanā, un Dānijai šis lēmums nav saistošs un nav jāpieņem,
 - (9) Konvencija un pievienotā deklarācija par Savienības kompetenci būtu jāapstiprina,
- IR PIEŅĒMUSI ŠO LĒMUMU.

1. pants

Ar šo tiek apstiprināta Apvienoto Nāciju Organizācijas Konvencija par kuģu pārdošanas tiesas ceļā starptautiskajām sekām ("konvencija")⁽⁵⁾.

2. pants

Ar šo tiek apstiprināta pievienotā deklarācija par Savienības kompetenci⁽⁶⁾.

⁽⁴⁾ Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (ES) 2020/1784 (2020. gada 25. novembris) par tiesas un ārpus tiesas civillietu vai komercietu dokumentu izsniegšanu dalībvalstīs (OV L 405, 2.12.2020., 40. lpp.).

⁽⁵⁾ Konvencijas teksts ir publicēts OV L, XXXXX.

⁽⁶⁾ Deklarācija par Savienības kompetenci ir publicēta OV L, XXXXX.

3. pants

Šis lēmums stājas spēkā divdesmitajā dienā pēc tā publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

Briselē,

*Padomes vārdā –
priekšsēdētājs
[...]*

TIESĪBU AKTA FINANŠU UN DIGITĀLAIS PĀRSKATS

1. PRIEKŠLIKUMA/INICIATĪVAS KONTEKSTS

1.1. Priekšlikuma/iniciatīvas nosaukums

Priekšlikums Padomes Lēmumam par to, lai noslēgtu Apvienoto Nāciju Organizācijas Konvenciju par kuģu pārdošanas tiesas ceļā starptautiskajām sekām, ko Apvienoto Nāciju Organizācijas Ģenerālā asambleja pieņēma 2022. gada 7. decembrī Ņujorkā (Pekinas Konvencija par kuģu pārdošanu tiesas ceļā)

1.2. Attiecīgā politikas joma

Tiesiskums

1.3. **Mērķi**

1.3.1. Vispārīgie mērķi

Šā priekšlikuma galvenais mērķis ir ierosināt konvencijas noslēgšanu Savienības vārdā, kas palīdzēs nodrošināt juridisko noteiktību un paredzamību starptautiskā un Eiropas līmenī, izveidojot vienotu režīmu kuģu pārdošanas tiesas ceļā starptautiskajām sekām.

1.3.2. Konkrētie mērķi

Ierosināt Savienības vārdā noslēgt Pekinas Konvenciju par kuģu pārdošanu tiesas ceļā.

1.3.3. Paredzami rezultāti un ietekme

Norādīt, kāda ir priekšlikuma/iniciatīvas iecerētā ietekme uz labuma guvējiem / mērķgrupām.

Konvencijas noslēgšana Savienības vārdā un pēc tam tās ratifikācija dalībvalstīs varētu veicināt tirdzniecības izaugsmi, nodrošinot lielāku juridisko noteiktību un tādējādi veicinot stabilāku Eiropu pasaules mērogā. Turklāt tas palīdzēs uzturēt joprojām pārredzamu un iekļaujošu tirdzniecības politiku.

1.3.4. Snieguma rādītāji

Norādīt, pēc kādiem rādītājiem seko līdzī progresam un sasniegumiem.

Neattiecas

1.4. Priekšlikums/iniciatīva attiecas uz:

☒ **jaunu darbību**

☐ **jaunu darbību, pamatojoties uz izmēģinājuma projektu / sagatavošanas darbību⁽¹⁾**

☐ **esošas darbības pagarināšanu**

☐ **vienas vai vairāku darbību apvienošanu vai pārorientēšanu uz citu/jaunu darbību**

1.5. Priekšlikuma/iniciatīvas pamatojums

1.5.1. Īstermiņā vai ilgtermiņā izpildāmās vajadzības, tostarp sīki izstrādāts iniciatīvas izvēršanas grafiks

⁽¹⁾ Kā paredzēts Finanšu regulas 58. panta 2. punkta a) vai b) apakšpunktā.

Neattiecas

- 1.5.2. ES iesaistīšanās pievienotā vērtība (tās pamatā var būt dažādi faktori, piemēram, koordinēšanas radītie ieguvumi, juridiskā noteiktība, lielāka rezultativitāte vai papildināmība). Šā punkta izpratnē “ES iesaistīšanās pievienotā vērtība” ir vērtība, kas veidojas ES iesaistīšanās rezultātā un kas papildina vērtību, kura veidotos, ja dalībvalstis rīkotos atsevišķi.

ES līmeņa rīcības pamatojums (*ex ante*)

Tikai Padome var noslēgt konvenciju Savienības vārdā, un dalībvalstis var to ratificēt, pamatojoties uz Komisijas priekšlikumu, un tādējādi tā ir ekskluzīva kompetence pēc būtības, uz kuru neattiecas subsidiaritātes princips.

Gaidāmā radītā ES pievienotā vērtība (*ex post*)

Konvencijas noslēgšana Savienības vārdā un pēc tam tās ratifikācija dalībvalstīs varētu veicināt tirdzniecības izaugsmi, nodrošinot lielāku juridisko noteiktību un tādējādi veicinot stabilāku Eiropu pasaules mērogā. Turklāt tas palīdzēs uzturēt joprojām pārredzamu un iekļaujošu tirdzniecības politiku.

- 1.5.3. Līdzīgas līdzšinējās pieredzes rezultātā gūtās atziņas

Neattiecas

- 1.5.4. Saderība ar daudzgadu finanšu shēmu un iespējamā sinerģija ar citiem atbilstošiem instrumentiem

Šis priekšlikums budžetu neietekmē.

- 1.5.5. Dažādo pieejamo finansēšanas iespēju, tostarp pārdales iespējas, novērtējums

Šis priekšlikums budžetu neietekmē.

- 1.6. Priekšlikuma/iniciatīvas un finansiālās ietekmes ilgums

☐ **Ierobežots ilgums**

☐ Priekšlikuma/iniciatīvas darbības laiks: [DD.MM.]GGGG.–[DD.MM.]GGGG.

☐ Finansiālā ietekme uz saistību apropriācijām – no GGGG. līdz GGGG. gadam, uz maksājumu apropriācijām – no GGGG. līdz GGGG. gadam

☐ **Beztermiņa**

Īstenošana ar uzsākšanas periodu no GGGG. līdz GGGG. gadam, pēc kura turpinās normāla darbība.

- 1.7. Plānotās budžeta izpildes metodes⁽²⁾

☐ Komisijas īstenota **tieša pārvaldība**:

☐ ko veic tās struktūrvienības, tostarp personāls Savienības delegācijās

☐ ko veic izpildaģentūras

☐ **Dalīta pārvaldība** kopā ar dalībvalstīm

⁽²⁾ Detalizētu informāciju par budžeta izpildes metodēm un atsaucies uz Finanšu regulu sk. *BUDGpedia* tīmekļa vietnē: <https://myintracomm.ec.europa.eu/corp/budget/financial-rules/budget-implementation/Pages/implementation-methods.aspx>.

- ☐ **Netieša pārvaldība**, kurā budžeta izpildes uzdevumi uzticēti:
 - ☐ trešām valstīm vai to izraudzītām struktūrām
 - ☐ starptautiskām organizācijām un to aģentūrām (precizēt)
 - ☐ Eiropas Investīciju bankai un Eiropas Investīciju fondam
 - ☐ Finanšu regulas 70. un 71. pantā minētajām struktūrām
 - ☐ publisko tiesību subjektiem
 - ☐ privāttiesību subjektiem, kas veic sabiedrisko pakalpojumu sniedzēju uzdevumus, ciktāl tiem ir pienācīgas finanšu garantijas
 - ☐ dalībvalstu privāttiesību subjektiem, kuriem ir uzticēta publiskā un privātā sektora partnerības īstenošana un ir pienācīgas finanšu garantijas
 - ☐ struktūrām vai personām, kurām saskaņā ar LES V sadaļu uzticēts īstenot konkrētas KĀDP darbības un kuras ir noteiktas attiecīgajā pamataktā
 - ☐ struktūrām, kas ir iedibinātas kādā dalībvalstī un ko reglamentē kādas dalībvalsts privāttiesības vai Savienības tiesību akti, un kas ir tādas, kurām saskaņā ar nozaru noteikumiem var uzticēt Savienības līdzekļu vai budžeta garantiju īstenošanu, ciktāl šādas struktūras ir publisko tiesību subjektu vai tādu privāttiesību subjektu kontrolē, kas veic sabiedrisko pakalpojumu sniedzēju uzdevumus, un ciktāl tām ir kontrolējošo subjektu sniegtas pienācīgas finanšu garantijas solidāras atbildības veidā vai līdzvērtīgas finanšu garantijas, kurām attiecībā uz katru pasākumu var tikt noteikts maksimums, kas atbilst Savienības atbalsta maksimālajai summai

Piezīmes

[...]

2. PĀRVALDĪBAS PASĀKUMI

2.1. Pārraudzības un ziņošanas noteikumi

Neattiecas

2.2. Pārvaldības un kontroles sistēma

2.2.1. Ierosināto budžeta izpildes metožu, finansējuma apgūšanas mehānismu, maksāšanas kārtības un kontroles stratēģijas pamatojums

Neattiecas

2.2.2. Informācija par apzinātajiem riskiem un risku mazināšanai izveidoto iekšējās kontroles sistēmu

Neattiecas

2.2.3. Kontroles izmaksefektivitātes (kontroles izmaksu attiecība pret attiecīgo pārvaldīto līdzekļu vērtību) aplēse un pamatojums un gaidāmā kļūdu riska līmeņa novērtējums (maksājumu izdarīšanas brīdī un slēgšanas brīdī)

2.3. Krāpšanas un pārkāpumu novēršanas pasākumi

[...]

3. PRIEKŠLIKUMA/INICIATĪVAS APLĒSTĀ FINANSIĀLĀ IETEKME

3.1. Attiecīgās daudzgadu finanšu shēmas izdevumu kategorijas un budžeta izdevumu pozīcijas

Esošās budžeta pozīcijas

Sarindotas pa daudzgadu finanšu shēmas izdevumu kategorijām un budžeta pozīcijām

Daudzgad u finanšu shēmas izdevumu kategorija	Budžeta pozīcija	Izdevumu veids	Iemaksas			
	Nr.	Dif./nedif. ⁽³⁾	no EBTA valstīm ⁽⁴⁾	no kandidātva lstīm un potenciālaj ām kandidātē m ⁽⁵⁾	no citām trešām valstīm	citi piešķirtie ieņēmumi
		Neattiecas	NĒ	NĒ	NĒ	NĒ
		Neattiecas	NĒ	NĒ	NĒ	NĒ
		Neattiecas	NĒ	NĒ	NĒ	NĒ

Jaunveidojamās budžeta pozīcijas

Sarindotas pa daudzgadu finanšu shēmas izdevumu kategorijām un budžeta pozīcijām

Daudzgad u finanšu	Budžeta pozīcija	Izdevumu veids	Iemaksas
-----------------------	---------------------	-------------------	----------

⁽³⁾ Dif. – diferencētās apropriācijas, nedif. – nediferencētās apropriācijas.

⁽⁴⁾ EBTA – Eiropas Brīvās tirdzniecības asociācija.

⁽⁵⁾ Kandidātvalstis un attiecīgā gadījumā potenciālās kandidātes no Rietumbalkāniem.

shēmas izdevumu kategorija	Nr.	Dif./nedif.	no EBTA valstīm	no kandidātvalstīm un potenciālajām kandidātēm	no citām trešām valstīm	citi piešķirtie ieņēmumi
		Neattiecas	NĒ	NĒ	NĒ	NĒ
		Neattiecas	NĒ	NĒ	NĒ	NĒ
		Neattiecas	NĒ	NĒ	NĒ	NĒ

3.2. Priekšlikuma aplēstā finansiālā ietekme uz apropriācijām

3.2.1. Kopsavilkums par aplēsto ietekmi uz darbības apropriācijām

- ☒ Priekšlikumam/iniciatīvai nav vajadzīgas darbības apropriācijas
- ☐ Priekšlikumam/iniciatīvai ir vajadzīgas šādas darbības apropriācijas:

3.2.1.1. Apropriācijas no apstiprinātā budžeta

Miljonos EUR (trīs zīmes aiz komata)

Daudzgažu finanšu shēmas izdevumu kategorija		Nr.					
ĢD: <.....>			Gads 2024	Gads 2025	Gads 2026	Gads 2027	KOPĀ DFS 2021–2027
Darbības apropriācijas							
Budžeta pozīcija	Saistības	(1a)					0,000

	Maksājumi	(2a)					0,000
Budžeta pozīcija	Saistības	(1b)					0,000
	Maksājumi	(2b)					0,000
Administratīvās apropriācijas, kas tiek finansētas no konkrētu programmu piešķirumiem ⁽⁶⁾							
Budžeta pozīcija		(3)					0,000
KOPĀ apropriācijas <.....> ĢD	Saistības	=1a+1b+3	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
	Maksājumi	=2a+2b+3	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
ĢD: <.....>			Gads 2024	Gads 2025	Gads 2026	Gads 2027	KOPĀ DFS 2021–2027
Darbības apropriācijas							
Budžeta pozīcija	Saistības	(1a)					0,000
	Maksājumi	(2a)					0,000
Budžeta pozīcija	Saistības	(1b)					0,000
	Maksājumi	(2b)					0,000
Administratīvās apropriācijas, kas tiek finansētas no konkrētu programmu piešķirumiem ⁽⁷⁾							

⁽⁶⁾ Tehniskais un/vai administratīvais atbalsts un ES programmu un/vai darbību īstenošanas atbalsta izdevumi (kādreizējās BA pozīcijas), netiešā pētniecība, tiešā pētniecība.

⁽⁷⁾ Tehniskais un/vai administratīvais atbalsts un ES programmu un/vai darbību īstenošanas atbalsta izdevumi (kādreizējās BA pozīcijas), netiešā pētniecība, tiešā pētniecība.

Budžeta pozīcija		(3)					0,000
KOPĀ apropriācijas <.....> ĢD	Saistības	=1a+1b+3	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
	Maksājumi	=2a+2b+3	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
			Gads 2024	Gads 2025	Gads 2026	Gads 2027	KOPĀ DFS 2021–2027
KOPĀ darbības apropriācijas	Saistības	(4)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
	Maksājumi	(5)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
KOPĀ administratīvās apropriācijas, kas tiek finansētas no konkrētu programmu piešķirumiem		(6)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
KOPĀ apropriācijas daudzgadu finanšu shēmas <....>. IZDEVUMU KATEGORIJĀ	Saistības	=4+6	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
	Maksājumi	=5+6	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Daudzgadu finanšu shēmas izdevumu kategorija		Nr.					
ĢD: <.....>			Gads 2024	Gads 2025	Gads 2026	Gads 2027	KOPĀ DFS 2021–2027
Darbības apropriācijas							
Budžeta pozīcija	Saistības	(1a)					0,000
	Maksājumi	(2a)					0,000

Budžeta pozīcija	Saistības	(1b)					0,000
	Maksājumi	(2b)					0,000
Administratīvās apropriācijas, kas tiek finansētas no konkrētu programmu piešķirumiem ⁽⁸⁾							
Budžeta pozīcija		(3)					0,000
KOPĀ apropriācijas <.....> ĢD	Saistības	=1a+1b+3	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
	Maksājumi	=2a+2b+3	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
ĢD: <.....>			Gads 2024	Gads 2025	Gads 2026	Gads 2027	KOPĀ DFS 2021–2027
Darbības apropriācijas							
Budžeta pozīcija	Saistības	(1a)					0,000
	Maksājumi	(2a)					0,000
Budžeta pozīcija	Saistības	(1b)					0,000
	Maksājumi	(2b)					0,000
Administratīvās apropriācijas, kas tiek finansētas no konkrētu programmu piešķirumiem ⁽⁹⁾							
Budžeta pozīcija		(3)					0,000

⁽⁸⁾ Tehniskais un/vai administratīvais atbalsts un ES programmu un/vai darbību īstenošanas atbalsta izdevumi (kādreizējās BA pozīcijas), netiešā pētniecība, tiešā pētniecība.

⁽⁹⁾ Tehniskais un/vai administratīvais atbalsts un ES programmu un/vai darbību īstenošanas atbalsta izdevumi (kādreizējās BA pozīcijas), netiešā pētniecība, tiešā pētniecība.

KOPĀ <.....> ĢD	Saistības	=1a+1b+3	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
	Maksājumi	=2a+2b+3	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
			Gads 2024	Gads 2025	Gads 2026	Gads 2027	KOPĀ DFS 2021–2027
KOPĀ darbības apropriācijas	Saistības	(4)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
	Maksājumi	(5)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
KOPĀ administratīvās apropriācijas, kas tiek finansētas no konkrētu programmu piešķirumiem		(6)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
KOPĀ apropriācijas daudzgadu finanšu shēmas <....>. IZDEVUMU KATEGORIJĀ	Saistības	=4+6	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
	Maksājumi	=5+6	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
			Gads 2024	Gads 2025	Gads 2026	Gads 2027	KOPĀ DFS 2021–2027
KOPĀ darbības apropriācijas (visas darbības izdevumu kategorijas)	Saistības	(4)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
	Maksājumi	(5)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
KOPĀ administratīvās apropriācijas, kas tiek finansētas no konkrētu programmu piešķirumiem (visas darbības izdevumu kategorijas)		(6)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
KOPĀ apropriācijas	Saistības	=4+6	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000

daudzgadu finanšu shēmas 1.–6. izdevumu kategorijā (atsauces summa)	Maksājumi	=5+6	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Daudzgadu finanšu shēmas izdevumu kategorija		7			“Administratīvie izdevumi” ⁽¹⁰⁾		
ĢD: <.....>			Gads 2024	Gads 2025	Gads 2026	Gads 2027	KOPĀ DFS 2021–2027
Cilvēkresursi			0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Citi administratīvie izdevumi			0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
KOPĀ <....> ĢD	Apropriācijas		0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
ĢD: <.....>			Gads 2024	Gads 2025	Gads 2026	Gads 2027	KOPĀ DFS 2021–2027
Cilvēkresursi			0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Citi administratīvie izdevumi			0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
KOPĀ <....> ĢD	Apropriācijas		0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
KOPĀ apropriācijas daudzgadu finanšu shēmas 7. IZDEVUMU KATEGORIJĀ		(Saistību summa = maksājumu summa)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000

Miljonos EUR (trīs zīmes aiz komata)

⁽¹⁰⁾ Nepieciešamās apropriācijas būtu jānosaka, izmantojot gada vidējo izmaksu rādītājus, kas pieejami attiecīgajā *BUDGpedia* tīmekļa vietnē.

		Gads 2024	Gads 2025	Gads 2026	Gads 2027	KOPĀ DFS 2021–2027
KOPĀ apropriācijas 1.– 7. IZDEVUMU KATEGORIJĀ	Saistības	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
daudzgadu finanšu shēmā	Maksājumi	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000

3.2.1.2. Apropriācijas no ārējiem piešķirtajiem ieņēmumiem

Miljonos EUR (trīs zīmes aiz komata)

Daudzgadu finanšu shēmas izdevumu kategorija		Nr.				
ĢD: <.....>		Gads 2024	Gads 2025	Gads 2026	Gads 2027	KOPĀ DFS 2021–2027
Darbības apropriācijas						
Budžeta pozīcija	Saistības	(1a)				0,000
	Maksājumi	(2a)				0,000
Budžeta pozīcija	Saistības	(1b)				0,000
	Maksājumi	(2b)				0,000

Administratīvās apropriācijas, kas tiek finansētas no konkrētu programmu piešķirumiem ⁽¹¹⁾							
Budžeta pozīcija		(3)					0,000
KOPĀ apropriācijas <.....> ĢD	Saistības	=1a+1b+3	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
	Maksājumi	=2a+2b+3	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
ĢD: <.....>			Gads 2024	Gads 2025	Gads 2026	Gads 2027	KOPĀ DFS 2021–2027
Darbības apropriācijas							
Budžeta pozīcija	Saistības	(1a)					0,000
	Maksājumi	(2a)					0,000
Budžeta pozīcija	Saistības	(1b)					0,000
	Maksājumi	(2b)					0,000
Administratīvās apropriācijas, kas tiek finansētas no konkrētu programmu piešķirumiem ⁽¹²⁾							

⁽¹¹⁾ Tehniskais un/vai administratīvais atbalsts un ES programmu un/vai darbību īstenošanas atbalsta izdevumi (kādreizējās BA pozīcijas), netiešā pētniecība, tiešā pētniecība.

⁽¹²⁾ Tehniskais un/vai administratīvais atbalsts un ES programmu un/vai darbību īstenošanas atbalsta izdevumi (kādreizējās BA pozīcijas), netiešā pētniecība, tiešā pētniecība.

Budžeta pozīcija		(3)					0,000
KOPĀ apropriācijas <.....> ĢD	Saistības	=1a+1b+3	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
	Maksājumi	=2a+2b+3	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
			Gads 2024	Gads 2025	Gads 2026	Gads 2027	KOPĀ DFS 2021–2027
KOPĀ darbības apropriācijas	Saistības	(4)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
	Maksājumi	(5)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
KOPĀ administratīvās apropriācijas, kas tiek finansētas no konkrētu programmu piešķirumiem		(6)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
KOPĀ apropriācijas <...> IZDEVUMU KATEGORIJĀ	Saistības	=4+6	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
daudzgadu finanšu shēmā	Maksājumi	=5+6	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Daudzgadu finanšu shēmas izdevumu kategorija		Nr.					
ĢD: <.....>			Gads	Gads	Gads	Gads	KOPĀ DFS

			2024	2025	2026	2027	2021–2027
Darbības apropriācijas							
Budžeta pozīcija	Saistības	(1a)					0,000
	Maksājumi	(2a)					0,000
Budžeta pozīcija	Saistības	(1b)					0,000
	Maksājumi	(2b)					0,000
Administratīvās apropriācijas, kas tiek finansētas no konkrētu programmu piešķirumiem ⁽¹³⁾							
Budžeta pozīcija		(3)					0,000
KOPĀ apropriācijas <.....> ĢD	Saistības	=1a+1b+3	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
	Maksājumi	=2a+2b+3	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
ĢD: <.....>			Gads 2024	Gads 2025	Gads 2026	Gads 2027	KOPĀ DFS 2021–2027
Darbības apropriācijas							

⁽¹³⁾ Tehniskais un/vai administratīvais atbalsts un ES programmu un/vai darbību īstenošanas atbalsta izdevumi (kādreizējās BA pozīcijas), netiešā pētniecība, tiešā pētniecība.

Budžeta pozīcija	Saistības	(1a)					0,000
	Maksājumi	(2a)					0,000
Budžeta pozīcija	Saistības	(1b)					0,000
	Maksājumi	(2b)					0,000
Administratīvās apropriācijas, kas tiek finansētas no konkrētu programmu piešķirumiem ⁽¹⁴⁾							
Budžeta pozīcija		(3)					0,000
KOPĀ apropriācijas <.....> ĢD	Saistības	=1a+1b+3	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
	Maksājumi	=2a+2b+3	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
			Gads 2024	Gads 2025	Gads 2026	Gads 2027	KOPĀ DFS 2021–2027
KOPĀ darbības apropriācijas	Saistības	(4)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
	Maksājumi	(5)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000

⁽¹⁴⁾ Tehniskais un/vai administratīvais atbalsts un ES programmu un/vai darbību īstenošanas atbalsta izdevumi (kādreizējās BA pozīcijas), netiešā pētniecība, tiešā pētniecība.

KOPĀ administratīvās apropriācijas, kas tiek finansētas no konkrētu programmu piešķirumiem		(6)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
KOPĀ apropriācijas <...> IZDEVUMU KATEGORIJĀ	Saistības	=4+6	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
daudzgadu finanšu shēmā	Maksājumi	=5+6	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
			Gads 2024	Gads 2025	Gads 2026	Gads 2027	KOPĀ DFS 2021–2027
KOPĀ darbības apropriācijas (visas darbības izdevumu kategorijas)	Saistības	(4)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
	Maksājumi	(5)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
KOPĀ administratīvās apropriācijas, kas tiek finansētas no konkrētu programmu piešķirumiem (visas darbības izdevumu kategorijas)		(6)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
KOPĀ apropriācijas 1.–6. izdevumu kategorijā daudzgadu finanšu shēmā (atsauces summa)	Saistības	=4+6	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
	Maksājumi	=5+6	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Daudzgadu finanšu shēmas izdevumu		7	“Administratīvie izdevumi” ⁽¹⁵⁾				

⁽¹⁵⁾ Nepieciešamās apropriācijas būtu jānosaka, izmantojot gada vidējo izmaksu rādītājus, kas pieejami attiecīgajā BUDGpedia tīmekļa vietnē.

kategorija		
------------	--	--

Miljonos EUR (trīs zīmes aiz komata)

ĢD: <.....>		Gads 2024	Gads 2025	Gads 2026	Gads 2027	KOPĀ DFS 2021–2027
Cilvēkresursi		0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Citi administratīvie izdevumi		0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
KOPĀ <...> ĢD	Apropriācijas	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
ĢD: <.....>		Gads 2024	Gads 2025	Gads 2026	Gads 2027	KOPĀ DFS 2021–2027
Cilvēkresursi		0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Citi administratīvie izdevumi		0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
KOPĀ <...> ĢD	Apropriācijas	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
KOPĀ apropriācijas daudzgadu finanšu shēmas 7. IZDEVUMU KATEGORIJĀ		0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
		(Saistīb u summa = maksāj umu summa)				

Miljonos EUR (trīs zīmes aiz komata)

		Gads 2024	Gads 2025	Gads 2026	Gads 2027	KOPĀ DFS 2021–2027
KOPĀ apropriācijas 1.–7. IZDEVUMU KATEGORIJĀ		Saistības	0,000	0,000	0,000	0,000
daudzgadu finanšu shēmā		Maksājumi	0,000	0,000	0,000	0,000

3.2.2. Aplēstais iznākums, ko dos finansējums no darbības apropriācijām (nav jāaizpilda decentralizētajām aģentūrām)

Saistību apropriācijas miljonos EUR (trīs zīmes aiz komata)

Norādīt mērķus un iznākumus ↓			Gads 2024		Gads 2025		Gads 2026		Gads 2027		Norādīt tik gadu, cik nepieciešams ietekmes ilguma atspoguļošanai (sk. 1.6. punktu)						KOPĀ	
	IZNĀKUMI																	
	Veids ⁽¹⁶⁾	Vidējās izmaksas	Daudzums	Izmaksas	Daudzums	Izmaksas	Daudzums	Izmaksas	Daudzums	Izmaksas	Daudzums	Izmaksas	Daudzums	Izmaksas	Daudzums	Izmaksas	Kopā Daudzums	Kopā Izmaksas
KONKRĒTAIS MĒRĶIS Nr. 1 ⁽¹⁷⁾ [...]																		
– Iznā																		

⁽¹⁶⁾ Iznākumi ir attiecīgie produkti vai pakalpojumi (piemēram, finansēto studentu apmaiņu skaits, uzbūvēto ceļu garums kilometros utt.).

⁽¹⁷⁾ Kā aprakstīts 1.4.2. punktā “Konkrētie mērķi”.

kums																		
– Iznā kums																		
– Iznā kums																		
Starpsumma – konkrētais mērķis Nr. 1																		
KONKRĒTAIS MĒRĶIS Nr. 2 ...																		
– Iznā kums																		
Starpsumma – konkrētais mērķis Nr. 2																		
KOPSUMMAS																		

3.2.3. Kopsavilkums par aplēsto ietekmi uz administratīvajām apropriācijām

- ☒ Priekšlikumam/iniciatīvai nav vajadzīgas administratīvās apropriācijas
- ☐ Priekšlikumam/iniciatīvai ir vajadzīgas šādas administratīvās apropriācijas:

3.2.3.1. Apropriācijas no apstiprinātā budžeta

APSTIPRINĀTĀS APROPRIĀCIJAS	Gads 2024	Gads 2025	Gads 2026	Gads 2027	KOPĀ DFS 2021–2027
7. IZDEVUMU KATEGORIJA					
Cilvēkresursi	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Citi administratīvie izdevumi	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Starpsumma – 7. IZDEVUMU KATEGORIJA	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Ārpus 7. IZDEVUMU KATEGORIJAS					
Cilvēkresursi	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Pārējie administratīvie izdevumi	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Starpsumma – ārpus 7. IZDEVUMU KATEGORIJAS	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
KOPĀ	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000

3.2.3.2. Apropriācijas no ārējiem piešķirtajiem ieņēmumiem

ĀRĒJIE PIEŠĶIRTIE IEŅĒMUMI	Gads 2024	Gads 2025	Gads 2026	Gads 2027	KOPĀ DFS 2021–2027
7. IZDEVUMU KATEGORIJA					
Cilvēkresursi	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Citi administratīvie izdevumi	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000

Starpsumma – 7. IZDEVUMU KATEGORIJA	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Ārpus 7. IZDEVUMU KATEGORIJAS					
Cilvēkresursi	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Pārējie administratīvie izdevumi	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Starpsumma – ārpus 7. IZDEVUMU KATEGORIJAS	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
KOPĀ	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000

3.2.3. Kopējās apropriācijas

KOPĀ APSTIPRINĀTĀS APROPRIĀCIJAS + ĀRĒJIE PIEŠĶIRTIE IEŅĒMUMI	Gads 2024	Gads 2025	Gads 2026	Gads 2027	KOPĀ DFS 2021– 2027
7. IZDEVUMU KATEGORIJA					
Cilvēkresursi	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Citi administratīvie izdevumi	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Starpsumma – 7. IZDEVUMU KATEGORIJA	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Ārpus 7. IZDEVUMU KATEGORIJAS					
Cilvēkresursi	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000

Pārējie administratīvie izdevumi	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Starpsumma – ārpus 7. IZDEVUMU KATEGORIJAS	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
KOPĀ	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000

Vajadzīgās cilvēkresursu un citu administratīvo izdevumu apropriācijas tiks nodrošinātas no ĢD apropriācijām, kas jau ir piešķirtas darbības pārvaldībai un/vai ir pārdalītas attiecīgajā ĢD, vajadzības gadījumā izmantojot arī vadošajam ĢD gada budžeta sadales procedūrā piešķirtos papildu resursus un ņemot vērā budžeta ierobežojumus.

3.2.4. Aplēstās cilvēkresursu vajadzības

- ☒ Priekšlikumam/iniciatīvai nav vajadzīgi cilvēkresursi
- ☐ Priekšlikumam/iniciatīvai ir vajadzīgi šādi cilvēkresursi:

3.2.4.1. Finansētas no apstiprinātā budžeta

Aplēse izsakāma pilnslodzes ekvivalenta vienībās⁽¹⁸⁾

APSTIPRINĀTĀS APROPRIĀCIJAS	Gads 2024	Gads 2025	Gads 2026	Gads 2027
Štatu sarakstā ietvertās amata vietas (ierēdņi un pagaidu darbinieki)				
20 01 02 01 (Galvenais birojs un Komisijas pārstāvniecības)	0	0	0	0
20 01 02 03 (Savienības delegācijas)	0	0	0	0
01 01 01 01 (Netiešā pētniecība)	0	0	0	0

⁽¹⁸⁾ Zem tabulas norādiet, cik pilnslodzes ekvivalenta vienību no tabulā norādītā skaita jūsu ģenerāldirektorātā jau ir piešķirtas darbības pārvaldībai un/vai var tikt pārdalītas un kādas ir jūsu neto vajadzības.

01 01 01 11 (Tiešā pētniecība)		0	0	0	0
Citas budžeta pozīcijas (norādīt)		0	0	0	0
Ārštata darbinieki (pilnslodzes ekvivalenta vienībās)					
20 02 01 (AC, END, ko finansē no vispārīgajām apropriācijām)		0	0	0	0
20 02 03 (AC, AL, END un JPD Savienības delegācijās)		0	0	0	0
Admin. atbalsta līnija [XX.01.YY.YY]	- galvenajā birojā	0	0	0	0
	- ES delegācijās	0	0	0	0
01 01 01 02 (AC, END – netiešā pētniecība)		0	0	0	0
01 01 01 12 (AC, END – tiešā pētniecība)		0	0	0	0
Citas budžeta pozīcijas (norādīt) – 7. izdevumu kategorija		0	0	0	0
Citas budžeta pozīcijas (norādīt) – ārpus 7. izdevumu kategorijas		0	0	0	0
KOPĀ		0	0	0	0

3.2.4.2. Finansētas no ārējiem piešķirtajiem ieņēmumiem

ĀRĒJIE PIEŠKIRTIE IEŅĒMUMI	Gads 2024	Gads 2025	Gads 2026	Gads 2027
Štatu sarakstā ietvertās amata vietas (ierēdņi un pagaidu darbinieki)				
20 01 02 01 (Galvenais birojs un Komisijas pārstāvniecības)	0	0	0	0

20 01 02 03 (Savienības delegācijas)		0	0	0	0
01 01 01 01 (Netiešā pētniecība)		0	0	0	0
01 01 01 11 (Tiešā pētniecība)		0	0	0	0
Citas budžeta pozīcijas (norādīt)		0	0	0	0
Ārštata darbinieki (pilnslodzes ekvivalenta vienībās)					
20 02 01 (AC, END, ko finansē no vispārīgajām apropriācijām)		0	0	0	0
20 02 03 (AC, AL, END un JPD Savienības delegācijās)		0	0	0	0
Admin. atbalsta līnija [XX.01.YY.YY]	- galvenajā birojā	0	0	0	0
	- ES delegācijās	0	0	0	0
01 01 01 02 (AC, END – netiešā pētniecība)		0	0	0	0
01 01 01 12 (AC, END – tiešā pētniecība)		0	0	0	0
Citas budžeta pozīcijas (norādīt) – 7. izdevumu kategorija		0	0	0	0
Citas budžeta pozīcijas (norādīt) – ārpus 7. izdevumu kategorijas		0	0	0	0
KOPĀ		0	0	0	0

3.2.4.3. Kopējās cilvēkresursu vajadzības

KOPĀ APSTIPRINĀTĀS APROPRIĀCIJAS +	Gads 2024	Gads 2025	Gads 2026	Gads 2027
---	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------

ĀRĒJIE PIEŠĶIRTIE IEŅĒMUMI					
Štatu sarakstā ietvertās amata vietas (ierēdņi un pagaidu darbinieki)					
20 01 02 01 (Galvenais birojs un Komisijas pārstāvniecības)		0	0	0	0
20 01 02 03 (Savienības delegācijas)		0	0	0	0
01 01 01 01 (Netiešā pētniecība)		0	0	0	0
01 01 01 11 (Tiešā pētniecība)		0	0	0	0
Citas budžeta pozīcijas (norādīt)		0	0	0	0
Ārštata darbinieki (pilnslodzes ekvivalenta vienībās)					
20 02 01 (AC, END, ko finansē no vispārīgajām apropriācijām)		0	0	0	0
20 02 03 (AC, AL, END un JPD Savienības delegācijās)		0	0	0	0
Admin. atbalsta līnija [XX.01.YY.YY]	- galvenajā birojā	0	0	0	0
	- ES delegācijās	0	0	0	0
01 01 01 02 (AC, END – netiešā pētniecība)		0	0	0	0
01 01 01 12 (AC, END – tiešā pētniecība)		0	0	0	0
Citas budžeta pozīcijas (norādīt) – 7. izdevumu kategorija		0	0	0	0
Citas budžeta pozīcijas (norādīt) – ārpus 7. izdevumu kategorijas		0	0	0	0
KOPĀ		0	0	0	0

Priekšlikuma īstenošanai nepieciešamais personāls (pilnslodzes ekvivalenta vienībās):

	Tiks nodrošināts no pašlaik pieejamā Komisijas dienestu personāla	Ārkārtas papildu personāls*		
		Tiks finansēts no 7. izdevumu kategorijas vai pētniecības	Tiks finansēts no BA pozīcijas	Tiks finansēts no maksām
Štatu sarakstā ietvertās amata vietas			Neattiecas	
Ārštata darbinieki (CA, SNE, INT)				

Veicamo uzdevumu apraksts:

Ierēdņi un pagaidu darbinieki	
Ārštata darbinieki	

3.2.5. Pārskats par aplēsto ietekmi uz investīcijām, kas saistītas ar digitālajām tehnoloģijām

Obligāti: nākamajā tabulā būtu jāiekļauj priekšlikumā/iniciatīvā ietvertu ar digitālajām tehnoloģijām saistīto investīciju labākā aplēse.

Izņēmuma kārtā, ja tas vajadzīgs priekšlikuma/iniciatīvas īstenošanai, 7. izdevumu kategorijas apropriācijas būtu jānorāda noteiktajā pozīcijā.

Apropriācijas 1.–6. izdevumu kategorijā būtu jāatspoguļo kā “IT izdevumi politikas darbības programmu atbalstam”. Šie izdevumi attiecas uz darbības budžetu, kas izmantojams, lai atkārtoti izmantotu / pirktu / izstrādātu IT platformas/instrumentus, kas ir tieši saistīti ar iniciatīvas īstenošanu, un uz saistītajām investīcijām (tādām kā licences, pētījumi, datu glabāšana utt.). Šajā tabulā sniegtajai informācijai būtu jāatbilst 4. iedaļā “Digitālā dimensija” sniegtajai informācijai.

KOPĀ digitālās un IT apropriācijas	Gads 2024	Gads 2025	Gads 2026	Gads 2027	KOPĀ DFS 2021–2027
7. IZDEVUMU KATEGORIJA					
IT izdevumi (korporatīvie)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Starpsumma – 7. IZDEVUMU KATEGORIJA	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Ārpus 7. IZDEVUMU KATEGORIJAS					
IT izdevumi politikas darbības programmu atbalstam	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Starpsumma – ārpus 7. IZDEVUMU KATEGORIJAS	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
KOPĀ	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000

3.2.6. Saderība ar pašreizējo daudzgadu finanšu shēmu

Priekšlikuma/iniciatīvas finansēšanai:

- ☐ pilnībā pietiek ar līdzekļu pārvietošanu daudzgadu finanšu shēmas (DFS) attiecīgajā izdevumu kategorijā
- ☐ jāizmanto no DFS attiecīgās izdevumu kategorijas nepiešķirtās rezerves un/vai īpašie instrumenti, kas noteikti DFS regulā
- ☐ jāpārskata DFS

3.2.7. Trešo personu iemaksas

Priekšlikuma/iniciatīvas finansēšanai:

- ☒ nav paredzēts trešo personu līdzfinansējums
- ☐ ir paredzēts trešo personu līdzfinansējums atbilstoši šādai aplēsei:

Apropriācijas miljonos EUR (trīs zīmes aiz komata)

	Gads 2024	Gads 2025	Gads 2026	Gads 2027	Kopā
Norādīt līdzfinansētāju struktūru					
KOPĀ līdzfinansētās apropriācijas					

3.3. Aplēstā ietekme uz ieņēmumiem

- ☒ Priekšlikums/iniciatīva finansiāli neietekmē ieņēmumus
- ☐ Priekšlikums/iniciatīva finansiāli ietekmē:
- ☐ pašu resursus
 - ☐ citus ieņēmumus
 - ☐ atzīmējiet, ja ieņēmumi tiek piešķirti izdevumu pozīcijām

Miljonos EUR (trīs zīmes aiz komata)

Budžeta ieņēmumu pozīcija:	Kārtējā finanšu gadā pieejamās apropriācijas	Priekšlikuma/iniciatīvas ietekme ⁽¹⁹⁾			
		Gads 2024	Gads 2025	Gads 2026	Gads 2027

⁽¹⁹⁾ Norādītajām tradicionālo pašu resursu (muitas nodokļi, cukura nodevas) summām jābūt neto summām, t. i., bruto summām, no kurām atskaitītas iekasēšanas izmaksas 20 % apmērā.

..... pants					
-------------	--	--	--	--	--

Attiecībā uz piešķirtajiem ieņēmumiem norādīt attiecīgās budžeta izdevumu pozīcijas.

[...]

Citas piezīmes (piemēram, metode/formula, ko izmanto, lai aprēķinātu ietekmi uz ieņēmumiem, vai jebkura cita informācija).

[...]

4. DIGITĀLĀ DIMENSIJA

4.1. Digitālās vajadzības

Šī iniciatīva ietver tikai to, lai Savienība varētu noslēgt starptautisku konvenciju ("Pekinas konvenciju par kuģu pārdošanu tiesas ceļā"), kas savukārt ļautu ES dalībvalstīm, kuras ir parakstījušas vai parakstīs attiecīgo konvenciju, turpināt procesu tās ratifikācijai. Šai darbībai nav digitālas nozīmes.

4.2. **Dati**

Neattiecas

4.3. Digitālie risinājumi

Neattiecas

4.4. Sadarbspējas novērtējums

Neattiecas

4.5. Digitālās īstenošanas atbalsta pasākumi

Neattiecas